

Garantie/Garantie/Warranty

D Folge- und Begleitschäden, einschliesslich, jedoch nicht beschränkt auf Sachschäden, sowie Schäden, die aus der Verletzung von expliziten oder impliziten Garantien resultieren, unterliegen nicht der Verantwortlichkeit der freeVoice AG und sind innerhalb des gesetzlich zulässigen Rahmens ausgeschlossen.

F Les dommages indirects ou fortuits, y compris, sans limite aucune, les pertes de propriété et les dommages résultant du non-respect de toute garantie explicite ou implicite ne tombent pas sous la responsabilité de freeVoice AG et sont exclus dans la mesure où ceci est autorisé par la loi.

E Consequential and incidental damages, including, without limitation, loss of property, and those arising from breach of any express or implied warranty, are not the responsibility of freeVoice AG and, to the extent permitted by law, are excluded.

Die Aktuellste Version dieser Anleitung finden Sie unter www.freevoice.biz
La version la plus récente de ce manuel, voir www.freevoice.biz
The most recent version of this manual, see www.freevoice.biz

Benötigen Sie Hilfe? Besoin d'aide? Need help?

www.freevoice.biz
E-Mail: info@freevoice.biz
Fon: +41 44 542 40 30

Zertifikat/Certificate

EMC Directive 2004/108/EC
Certificate No.:
RXM09102151-1, RXM09102151-2



freeVoice AG
Friedackerstrasse 14
CH-8050 Zürich
Switzerland

UID: CHE-166.396.031 (Switzerland)



Fox FX 810 DECT

Bedienungsanleitung

Manuel d'Utilisation
User Manual



Inhalt/sommaire/content

Deutsch	2
Français	13
English	22

D

Produktübersicht

Packungsinhalt	3
Headset Fox FX 810 DECT	3
Basisstation Fox FX 810 DECT	4

Montage

Überkopfbügel am Headset befestigen	5
-------------------------------------	---

Anschluss an ein Tischtelefon

Tischtelefon ohne Headsetanschluss	6
Tischtelefon mit Hörer-Lifter	6
Tischtelefon mit Headsetanschluss	7
Anschluss an EHS-fähiges Telefon	7

Stromversorgung

	7
--	---

Bedienung Headset

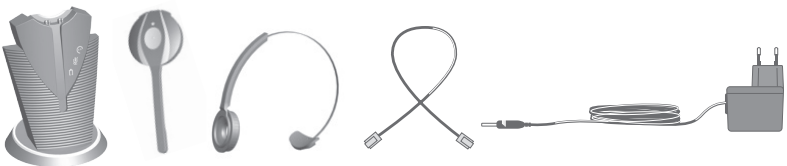
Ein- und Ausschalten	8
Bestehendes Pairing auf der Basisstation löschen	8
Headset an der Basisstation anmelden	8
Konfiguration der Audioverbindung zum Tischtelefon	8
Einstellen des Freizeichens	8
Einstellen des Mikrofonpegels	9
Rufannahme	9
Lautstärkeregelung	9
Mikrofon-Stummschaltung (Funktionstabelle)	9
Vom Tischtelefon zum Headset umschalten (Funktionstabelle)	10
Vom Headset zum Tischtelefon umschalten	10
Telefonkonferenz mit mehreren Headsets	10
Aktivieren des DHSG-Modus	10
Aktivieren des RHL Modus	10
Anmelden eines sekundären Headsets	10
Führen eines Konferenzgesprächs	11
Beenden und Verlassen einer aktiven Konferenz	11
Abmelden von der Master-Basisstation	11

Technische Angaben

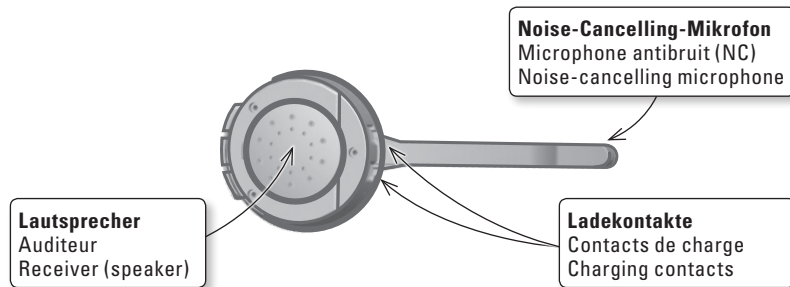
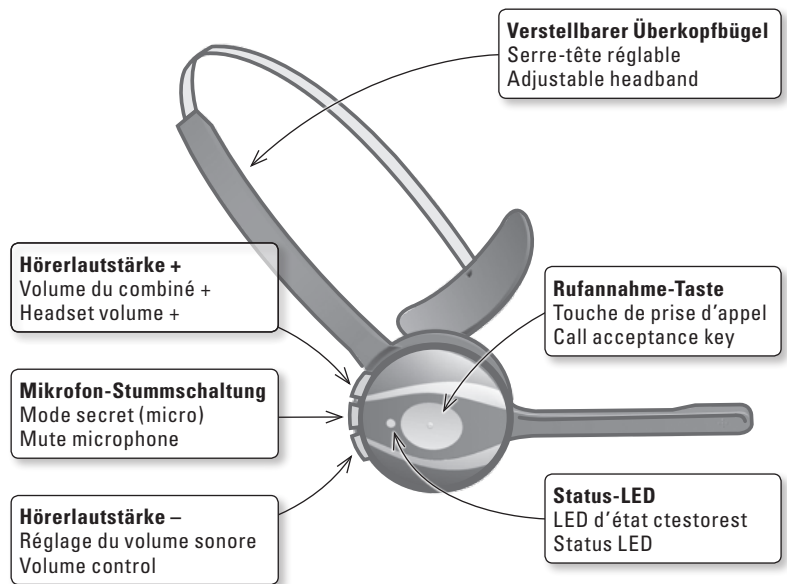
Headset Fox FX 810 DECT	11
Basisstation Fox FX 810 DECT	12
Produkt-Entsorgung	12

Produktübersicht / Vue d'ensemble du produit / Product overview

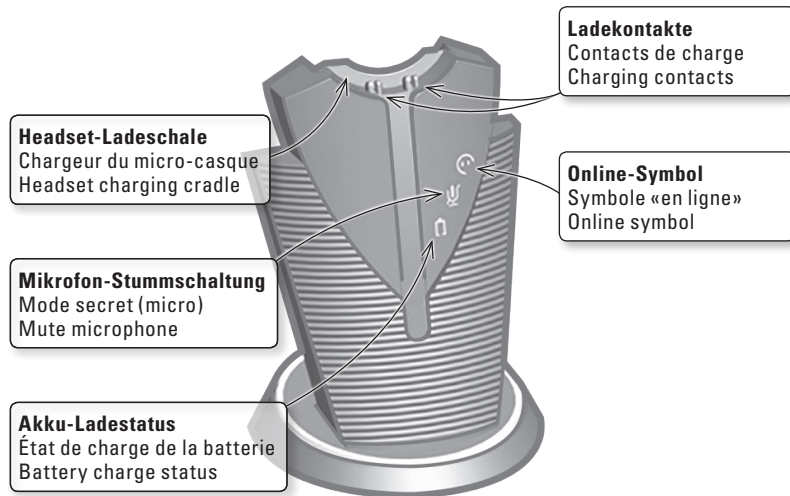
Packungsinhalt / Contenu du paquet / Content of package



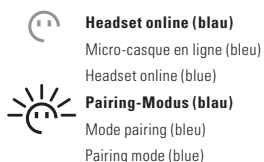
Headset Fox FX 810 DECT



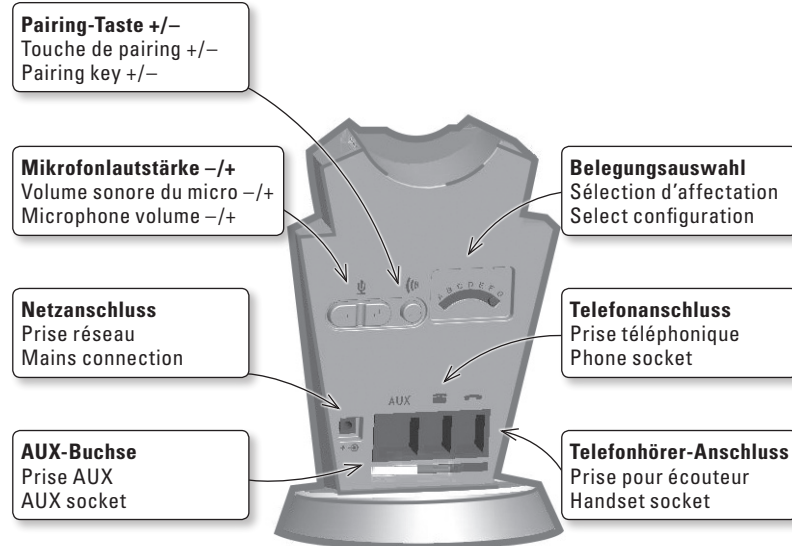
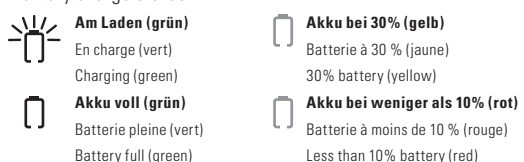
Basisstation Fox FX 810 DECT



Status / État / Status



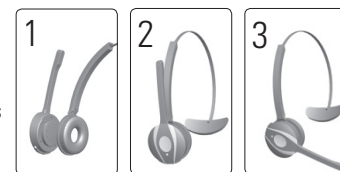
Akku-Ladestatus / État de charge de la batterie / Battery charge status



Montage

Überkopfbügel am Headset befestigen

- 1 Setzen Sie das Headset und den Überkopfbügel wie abgebildet zusammen und drücken Sie, bis Sie ein «Klick» hören.
- 2 Drehen Sie das Mikrofon in die gewünschte Position für den Gebrauch auf dem linken oder rechten Ohr.
- 3 Justieren Sie die Länge des Überkopfbügels so, dass das Headset angenehm und bequem auf Ihrem Kopf sitzt.

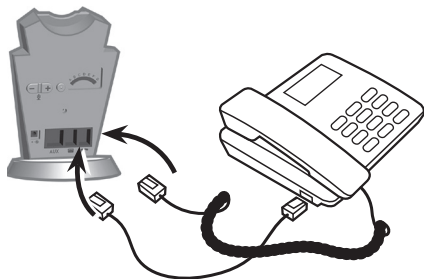


Anschluss an ein Tischtelefon

Tischtelefon ohne Headsetanschluss

Telefone dieses Typs besitzen keinen gesonderten Anschluss für ein Headset.

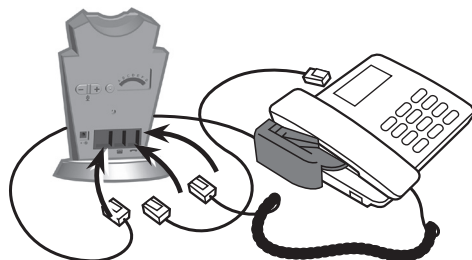
- 1 Ziehen Sie den Stecker des Hörerkabels aus dem Anschluss Ihres Tischtelefons.
- 2 Stecken Sie das Hörerkabel in den mit dem Telefonhörersymbol markierten Anschluss an der Basisstation.
- 3 Stecken Sie das mitgelieferte Telefonkabel in den mit dem Telefonsymbol markierten Anschluss an der Basisstation.
- 4 Verbinden Sie das andere Ende des Telefonkabels mit dem Höreranschluss Ihres Tischtelefons.



Tischtelefon mit Hörer-Lifter

Ein Lifter hebt den Hörer des Tischtelefons mechanisch ab, wenn ein Anruf getätigt oder entgegengenommen werden soll. Eine Anleitung zur Montage finden Sie in der Dokumentation zum Lifter.

- 1 Ziehen Sie den Stecker des Hörerkabels aus dem Anschluss Ihres Tischtelefons.
- 2 Stecken Sie das Hörerkabel in den mit dem Telefonhörersymbol markierten Anschluss an der Basisstation.
- 3 Stecken Sie das mitgelieferte Telefonkabel in den mit dem Telefonsymbol markierten Anschluss an der Basisstation.

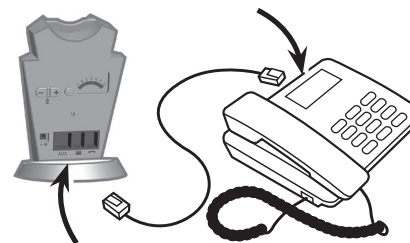


- 4 Verbinden Sie das andere Ende des Telefonkabels mit dem Höreranschluss Ihres Tischtelefons.
- 5 Stecken Sie das Lifter-Kabel in den mit «AUX» beschrifteten Anschluss an der Basisstation.

Tischtelefon mit Headsetanschluss

Tischtelefone dieses Typs besitzen einen gesonderten Anschluss für ein Headset (in der Regel auf der Geräterückseite). Diese Telefone besitzen meist auch eine Taste auf der Vorderseite, mit der zwischen Headset und Hörer umgeschaltet werden kann.

- 1 Stecken Sie das mitgelieferte Telefonkabel in den mit dem Telefonsymbol markierten Anschluss an der Basisstation.
- 2 Verbinden Sie das andere Ende des Telefonkabels mit dem Headsetanschluss Ihres Tischtelefons.



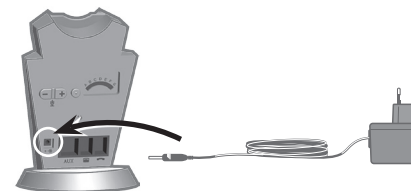
Anschluss an ein EHS-fähiges Telefon

Mit Hilfe eines EHS-Adapters können eingehende Anrufe mit der Rufannahme-Taste des Headsets angenommen oder beendet werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um einen EHS-Adapter für Ihr Tischtelefon zu erwerben.

Schliessen Sie den EHS-Adapter wie in der dazugehörigen Dokumentation beschrieben an. Bei bestimmten Telefonen muss darüber hinaus auch das Telefonkabel angeschlossen werden.

Stromversorgung

Stecken Sie das Netzkabel in die markierte Buchse an der Basis des Headsets. Stecken Sie das Netzgerät an eine 220-Volt-Steckdose. Das Batteriesymbol beginnt weiss zu blinken.



Bedienung Headset

Headset einschalten

Drücken Sie einmal kurz auf die Rufannahme-Taste am Headset, die blaue LED am Headset leuchtet für 2 Sek. auf.

Headset ausschalten

Drücken Sie die Rufannahme-Taste am Headset konstant, bis die blaue LED rasch zu blinken beginnt. Anschliessend lassen Sie die Taste los, das Headset schaltet sich aus.

Bestehendes Pairing auf der Basisstation löschen

Entfernen Sie das Netzkabel von der Basis. Drücken Sie konstant die Mikrofonlautstärke-Taste (+) auf der Rückseite der Basis, währenddem sie das Netzkabel wieder einstecken. Halten Sie die Mikrofonlautstärke-Taste (+) für 5 Sek. gedrückt, bis das Batteriesymbol 3-mal grün blinkt. Anschliessend lassen Sie die Taste wieder los, nun beginnt das Kopfhörersymbol blau und das Batteriesymbol weiss zu blinken.

Headset an der Basisstation anmelden

Bevor Sie ein neues Headset anmelden können, löschen Sie das bestehende Pairing. Entfernen Sie das Netzkabel von der Basis. Drücken Sie konstant auf die Mikrofonlautstärke-Taste (+) auf der Rückseite der Basis, währenddem Sie das Netzkabel wieder einstecken. Halten Sie die Mikrofonlautstärke-Taste (+) für 5 Sek. gedrückt, bis das Batteriesymbol 3-mal grün blinkt. Anschliessend lassen Sie die Taste wieder los, nun beginnt das Kopfhörersymbol blau und das Batteriesymbol weiss zu blinken. Die bestehende Verbindung wurde gelöscht und die Basis befindet sich für 60 Sek. im Pairing-Modus. Drücken Sie jetzt die Mikrofon-Stummschaltung-Taste auf dem Headset für 3 Sek. Wenn die beiden LEDs auf der Basisstation ablöschen, war das Pairing erfolgreich und das Headset ist verbunden.

Sollten Sie länger als 60 Sek. warten, bis ein Headset angemeldet wird, beendet die Basis den Pairing-Modus. Um die Basis wieder in den Pairing modus zu versetzen, drücken Sie die Pairing-Taste für 5 Sek.

Konfiguration der Audioverbindung zum Tischtelefon

Da die auf dem Markt erhältlichen Tischtelefone sehr vielfältig sind, müssen Sie vor der erstmaligen Verwendung des freeVoice Fox ein Freizeichen erhalten. Konfigurieren Sie die Basisstation für die korrekte Kommunikation mit Ihrem Tischtelefonmodell. Darüber hinaus sollten Sie den Mikrofonpegel einstellen, um eine optimale Klang Qualität zu erhalten.

Einstellen des Freizeichens

- 1 Setzen Sie das Headset auf.
- 2 Drücken Sie die Headset-Taste am Tischtelefon oder heben Sie den Hörer des Tischtelefons ab.
- 3 Bewegen Sie den Telefonbelegungsschalter auf der Rückseite der freeVoice Fox FX 810

DECT-Basisstation schrittweise von der Stellung «A» bis zur Stellung «G» (siehe Abbildung) und prüfen Sie den Klang des Freizeichens im Headset.

- 4 Bestimmen Sie die beste Schalterstellung. Das Freizeichen sollte stark, klar und unverzerrt sein.



Einstellen des Mikrofonpegels

- 1 Setzen Sie das Headset auf.
- 2 Stellen Sie auf dem Tischtelefon eine Verbindung her.
- 3 Tätigen Sie einen Testanruf. Rufen Sie einen Bekannten oder Kollegen an, um die Lautstärke zu testen. Bitten Sie die angerufene Person, während des Tests die Lautstärke am eigenen Telefon nicht zu verändern.
- 4 Ist Ihre Stimme zu laut oder zu leise für Ihren Gesprächspartner, passen Sie den Mikrofonpegel unter Verwendung der Lautstärke-Tasten (+/–) für das Mikrofon wie abgebildet an.
- 5 Wenn der Mikrofonpegel wie gewünscht eingestellt ist, beenden Sie den Anruf.



Rufannahme-Taste

Die Rufannahme-Taste ist dazu da, um Anrufe anzunehmen und zu beenden sowie um das Headset ein- und auszuschalten.

Funktion	Tippen	Drücken und halten (Long-Click)
Anruf annehmen	x	
Anruf beenden	x	
Headset einschalten	x	
Headset ausschalten		x (5 Sek.)

Lautstärkeregelung

Mit den «+» und «–»-Tasten auf dem Headset können Sie die Hörerlautstärke Ihres Headsets anpassen.

Mikrofon-Stummschaltung-Taste

Mit der Mikrofon-Stummschaltung-Taste können Sie Ihr Headsetmikrofon stummschalten und die Stummschaltung wieder deaktivieren.

Funktion	Tippen	Drücken und halten (Long-Click)
Mikrofon-Stummschaltung aktivieren	x	
Stummschaltung deaktivieren	x	
Pairing-Mode aktivieren		x
Pairing-Mode verlassen		x
Headset ausschalten		x (5 Sek.)

Vom Tischtelefon zum Headset umschalten (während eines Anrufs)

- 1 Nehmen Sie das Headset von der Basisstation.
- 2 Legen Sie den Hörer des Tischtelefons nicht auf, dies würde den Anruf beenden.

Vom Headset zum Tischtelefon umschalten (während eines Anrufs)

(Telefon ohne Headsetanschluss)

- 1 Nehmen Sie den Hörer des Tischtelefons ab.
- 2 Stecken Sie das Headset in die Ladeschale oder tippen Sie auf die Rufannahme-Taste.

Vom Headset zum Tischtelefon umschalten (während eines Anrufs)

(Telefon mit Headset- und/oder EHS-Anschluss)

- 1 Nehmen Sie den Hörer des Tischtelefons ab.
- 2 Entnehmen Sie das weitere Vorgehen dem Benutzerhandbuch Ihres Tischtelefons. In einigen Fällen müssen Sie zur Umschaltung eine Taste an Ihrem Tischtelefon drücken, in anderen Fällen erfolgt die Umschaltung automatisch.

Telefonkonferenz mit mehreren Headsets

Das freeVoice Fox FX 810 DECT kann für Telefonkonferenzen mit bis zu vier Headsets gekoppelt werden: einem primären und bis zu drei sekundären Headsets.

Aktivieren des DHSG-Modus

Ihr freeVoice Fox FX 810 DECT befindet sich im Auslieferungszustand im RHL Modus. Verbinden Sie das Headset mit Ihrem Telefon gemäss Beschreibung des EHS-Adapters. Platzieren Sie das Headset auf der Basisstation. Drücken Sie auf dem Telefon die Headsettaste um ein Freizeichen zu bekommen. Nehmen Sie das Headset aus der Basisstation. Nun Hören Sie im Headset ein Freizeichen. Drücken Sie auf die Rufannahme-Taste am Headset. Das Headset geht offline und das Telefon wird auch wieder aufgelegt.

Aktivieren des RHL Modus

Um das freeVoice FX810 wieder in den RHL Modus zu versetzen müssen Sie die Basisstation für 10 Sek. vom Strom trennen.

Anmelden eines sekundären Headsets

- 1 Beachten Sie, dass das primäre Headset, welches an der Basis angemeldet ist, keine Online-Verbindung zur Basis hat. Dies erkennt man daran, dass das blaue Headsetsymbol nicht leuchtet. Drücken Sie die Pairing-Taste für 5 Sek., dann lassen Sie sie wieder los. Das Headsetsymbol beginnt blau zu blinken, die Basis sucht jetzt nach weiteren Headsets. Drücken Sie die Mikrofon-Stummschaltung-Taste auf dem Headset für 3 Sek., bis die blaue LED auf dem Headset blinkt. Das sekundäre Headset ist jetzt ebenfalls im Pairing-Modus. Wenn die LED auf der Basis und auf dem Headset erlöschen, ist das sekundäre Headset mit der Basis verbunden.
- 2 Wiederholen Sie diese Prozedur, um insgesamt bis zu drei zusätzliche Headsets anzumelden.

Führen eines Konferenzgesprächs

Schalten Sie das primäre Headset mit der Rufannahme-Taste online, so dass das Headsetsymbol auf der Basis blau leuchtet. Nun drücken Sie auf dem sekundären Headset die Rufannahme-Taste, im primären Headset ertönt ein Signalton. Um dem sekundären Headset die Berechtigung zu erteilen, drückt man beim primären Headset ebenfalls die Rufannahme-Taste. Die Konferenz ist jetzt zwischen diesen beiden Headsets aufgebaut. Wiederholen Sie diese Prozedur bei möglichen weiteren sekundären Headsets.

Beenden und Verlassen einer aktiven Konferenz

Beendet das primäre Headset den Anruf, wird die aktive Konferenz auf allen Headsets beendet. Die sekundären Headsets bleiben jedoch noch an der Basis des primären Headsets angemeldet. Für eine erneute Konferenz wiederholen Sie den Abschnitt «Führen eines Konferenzgesprächs». Die Konferenzteilnehmer können eine aktive Konferenz auch verlassen. Dies erreichen Sie durch ein kurzes Drücken auf die Rufannahme-Taste Ihres Headsets. Die restlichen Teilnehmer bleiben in der Konferenz.

Abmelden von der Master-Basisstation

Um sich ganz aus dem Konferenz-Modus und von der Master-Basis abzumelden, stellen Sie Ihr sekundäres Headset wieder in die eigene Basisstation. Um das Headset wieder an der Basis anzumelden, wiederholen Sie «Anmelden eines sekundären Headsets».

Technische Angaben

Headset Fox FX 810 DECT

Betriebsbedingungen:	0 °C bis +40 °C; max. 95% relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
Anrufsteuerung:	Rufannahme-Taste für: Anruf annehmen, beenden und ablehnen; Dockingvorgänge können ebenfalls Anrufe annehmen und beenden
Lautstärkeregelung und Mikrofonstummschaltung:	Bedienelement am Headset
Anzeigesignal:	LED zeigt Anrufstatus, Pairing-Status und andere Ereignisse an.
Audiosignale:	Audiosignale weisen auf eingehende Anrufe, niedrigen Akkuladestand, Lautstärke, Stummschaltung und Verbindungsstatus hin.
Klangqualität:	DSP-Geräuschunterdrückung, Echowunderdrückung, Klangregler, Schmalband-audio
Aufladen:	Im angedockten Zustand in der Fox FX 810 DECT-Basisstation
Standard für drahtlose Kommunikation:	(CAT-iq) EU DECT und US DECT
DECT-Reichweite:	EU DECT: bis zu 100 m Reichweite von der Fox FX 810 DECT-Basisstation zum Headset US DECT: bis zu 100 m Reichweite von der Fox FX 810 DECT-Basisstation zum Headset
DECT-Frequenzen:	US DECT: 1,92 – 1,93 GHz. EU DECT: 1,88 – 1,90 GHz
Tragestile:	Überkopfbügel und Ohrhänger
Mikrofonarm-Bauweise:	Mittellanges Mikrofon mit Nebengeräuschunterdrückung
Lautsprecher:	Broad-Band-Lautsprecher
Mikrofon:	Mikrofon mit Geräuschunterdrückung

Headset-Akku

Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Polymer
Akku-Kapazität:	300 mA/h, typisch
Sprechzeit:	Bis zu 8 Stunden
Akku-Lebensdauer:	Mind. 1000 Ladezyklen
Standby-Zeit:	Mind. 50 Stunden
Betriebstemperatur:	-20 °C bis +60 °C
Ladezeit:	20% Aufladung in weniger als 20 Minuten, 50 % in weniger als 45 Minuten, volle Aufladung in weniger als 3 Stunden
Lagerbeständigkeit des Akkus:	Die Ladung des Headset-Akkus bleibt im ausgeschalteten Zustand für mindestens 6 Monate erhalten, bevor der Akku erneut geladen werden muss.

Basisstation Fox FX 810 DECT

Betriebsbedingungen:	0 °C bis +40 °C; max. 95 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
Ladedock:	Passend für die Fox FX 810 DECT-Headsetserie
Tischtelefonanschlüsse:	RJ-11 für Hörer, RJ-11 für Telefonapparat (oder Headsetanschluss), RJ-45 für AUX (für EHS-Adapter oder Lifter)

Produkt-Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Headset gemäß den örtlichen Vorschriften und nutzen Sie vorhandene Recyclingeinrichtungen. Werfen Sie das Headset nicht in den Hausmüll. Das Headset darf nicht mit Feuer in Berührung kommen, da sonst der Akku explodieren könnte. Auch bei Beschädigung kann der Akku explodieren.

Sommaire**Vue d'ensemble du produit**

Contenu du paquet	3
Micro-casque Fox FX 810 DECT	3
Station d'accueil Fox FX 810 DECT	4

Montage

Fixation du serre-tête sur le micro-casque	14
--	----

Raccordement à un téléphone de bureau

Téléphone de bureau sans prise pour micro-casque	14
Téléphone de bureau avec levier de décrochage	14
Téléphone de bureau avec prise pour micro-casque	15
Raccordement à un téléphone compatible EHS	15

Alimentation électrique

	16
--	----

Utilisation du micro-casque

Mise en marche et arrêt	16
Suppression d'un pairing existant sur la station	16
Enregistrement du micro-casque sur la station	16
Configuration de la liaison audio avec le téléphone de bureau	17
Réglage de la tonalité	17
Réglage du niveau sonore du micro	17
Prise d'appel	17
Réglage du volume sonore	17
Fonction secret (tableau des fonctions)	18
Basculement du téléphone de bureau vers le micro-casque (tableau des fonctions)	18
Basculement du micro-casque vers le téléphone de bureau	18
Conférence téléphonique avec plusieurs micros-casques	18
Activation du mode DHSG	18
Activation du mode RHL	19
Enregistrement d'un micro-casque secondaire	19
Tenue d'une conférence audio	19
Arrêt et abandon d'une conférence active	19
Déconnexion de la station maîtresse	19

Informations techniques

Micro-casque Fox FX 810 DECT	20
Station d'accueil Fox FX 810 DECT	20
Élimination du produit	20

Montage

Fixation du serre-tête sur le micro-casque

- 1 Montez le micro-casque sur le serre-tête comme indiqué sur l'illustration et appuyez jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.
- 2 Placez le micro dans la position souhaitée pour une utilisation à gauche ou à droite.
- 3 Ajustez la longueur du serre-tête de sorte que le port du micro-casque soit agréable et confortable.

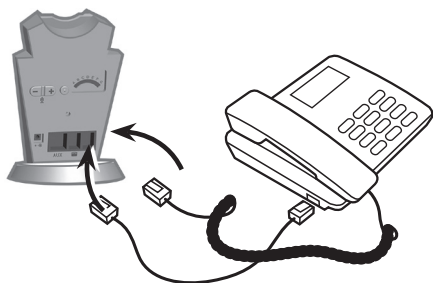


Raccordement à un téléphone de bureau

Téléphone de bureau sans prise pour micro-casque

Les téléphones de ce type ne possèdent pas de prise spécifique pour un micro-casque.

- 1 Retirez la fiche du câble de l'écouteur de la prise de votre téléphone de bureau.
- 2 Branchez le câble de l'écouteur dans la prise marquée du symbole « écouteur » se trouvant sur la station d'accueil.
- 3 Branchez le câble de téléphone fourni dans la prise marquée du symbole « téléphone » se trouvant sur la station d'accueil.
- 4 Raccordez l'autre extrémité du câble de téléphone sur la prise pour écouteur de votre téléphone de bureau.

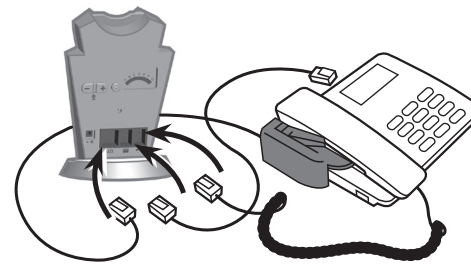


Téléphone de bureau avec levier de décrochage

Un levier décroche mécaniquement l'écouteur du téléphone de bureau pour effectuer ou accepter un appel. Veuillez vous référer aux instructions de montage se trouvant dans la documentation du levier.

- 1 Retirez la fiche du câble de l'écouteur de la prise de votre téléphone de bureau.
- 2 Branchez le câble de l'écouteur dans la prise marquée du symbole « écouteur » se trouvant sur la station d'accueil.

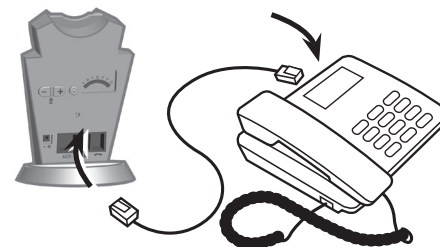
- 3 Branchez le câble de téléphone fourni dans la prise marquée du symbole « téléphone » se trouvant sur la station d'accueil.
- 4 Raccordez l'autre extrémité du câble de téléphone sur la prise pour écouteur de votre téléphone de bureau.
- 5 Enfichez le câble du levier dans la prise portant l'inscription « AUX » située sur la station d'accueil.



Téléphone de bureau avec prise pour micro-casque

Les téléphones de bureau de ce type possèdent une prise spécifique pour micro-casque (en général à l'arrière de l'appareil). La plupart de ces téléphones sont aussi dotés d'une touche à l'avant permettant de basculer entre le micro-casque et l'écouteur.

- 1 Branchez le câble de téléphone fourni dans la prise marquée du symbole « téléphone » se trouvant sur la station d'accueil
- 2 Raccordez l'autre extrémité du câble de téléphone à la prise pour micro-casque de votre téléphone de bureau.



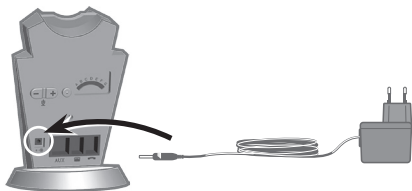
Raccordement à un téléphone compatible EHS

Grâce à un adaptateur EHS, il est possible de prendre ou de terminer les appels entrants à l'aide de la touche « prise d'appel » du micro-casque. Pour acquérir un adaptateur EHS adapté à votre téléphone de bureau, adressez-vous à votre distributeur.

Raccordez l'adaptateur EHS comme décrit dans la documentation correspondante. Sur certains téléphones, il faut également raccorder le câble de téléphone.

Alimentation électrique

Branchez le câble réseau sur la prise de la station du micro-casque portant le symbole correspondant. Branchez l'alimentation sur une prise de 220 volts. Le symbole «batterie» se met à clignoter en blanc.



Utilisation du micro-casque

Allumer le micro-casque

Appuyez une fois brièvement sur la touche «prise d'appel» du micro-casque, la LED bleue située sur le micro-casque s'allume pendant 2 s.

Éteindre le micro-casque

Appuyez sur la touche «prise d'appel» du micro-casque jusqu'à ce que la LED bleue se mette à clignoter. Relâchez ensuite la touche, le micro-casque s'éteint.

Suppression d'un pairing existant sur la station

Retirez le câble réseau de la station. Appuyez sur la touche «volume sonore du micro+» à l'arrière de la station et maintenez-la enfoncée en rebranchant le câble réseau. Appuyez la touche «volume sonore du micro+» pendant 5 s jusqu'à ce que le symbole «batterie» clignote trois fois en vert. Relâchez ensuite la touche, le symbole «écouteur» clignote alors en bleu et le symbole «batterie» en blanc.

Enregistrement du micro-casque sur la station

Avant de pouvoir enregistrer un nouveau micro-casque, supprimez le pairing existant. Retirez le câble réseau de la station. Appuyez sur la touche «volume sonore du micro+» à l'arrière de la station et maintenez-la enfoncée tout en rebranchant le câble réseau. Appuyez la touche «volume sonore du micro+» pendant 5 s jusqu'à ce que le symbole «batterie» clignote trois fois en vert. Relâchez ensuite la touche, le symbole «écouteur» clignote alors en bleu et le symbole «batterie» en blanc. La liaison existante est alors supprimée et la station se trouve en mode pairing pendant 60 s. Appuyez ensuite sur la touche «fonction secret» du micro-casque pendant 3 s. Si les deux LED se trouvant sur la station d'accueil s'éteignent, cela signifie que le pairing a été effectué avec succès et que le micro-casque est raccordé.

Si vous attendez plus de 60 s avant d'enregistrer le micro-casque, la station ferme le mode pairing. Pour remettre la station en mode pairing, appuyez sur la touche «pairing» pendant 5 s.

Configuration de la liaison audio avec le téléphone de bureau

L'éventail de téléphones de bureau disponibles sur le marché étant extrêmement vaste, il est nécessaire d'obtenir une tonalité avant d'utiliser le freeVoice Fox pour la première fois. Configurez la station d'accueil pour garantir une bonne communication avec votre modèle de téléphone de bureau. Réglez également le niveau sonore du micro pour obtenir une qualité sonore optimale.

Réglage de la tonalité

- 1 Mettez le micro-casque sur votre tête.
- 2 Appuyez sur la touche «micro-casque» du téléphone de bureau ou décrochez l'écouteur du téléphone de bureau.
- 3 Déplacez progressivement le commutateur d'affectation du téléphone à l'arrière de la station d'accueil freeVoice Fox de la position «A» à la position «G» (voir l'illustration) et vérifiez la tonalité émise par le micro-casque.
- 4 Définissez la meilleure position du commutateur. La tonalité doit être forte, claire et non distordue.



Réglage du niveau sonore du micro

- 1 Mettez le micro-casque sur votre tête.
- 2 Établissez une connexion avec le téléphone de bureau.
- 3 Effectuez un appel test. Appelez une connaissance ou un collègue pour tester le volume. Demandez à la personne appelée de ne pas modifier le volume sur son téléphone pendant le déroulement du test.
- 4 Si votre voix est trop forte ou pas assez pour votre interlocuteur, adaptez le niveau sonore du micro à l'aide des touches «volume» (+/-) pour le micro comme indiqué sur l'illustration.
- 5 Si le niveau sonore du micro est réglé à votre convenance, terminez l'appel.



Touche de prise d'appel

La touche «prise d'appel» sert à prendre et terminer les appels ainsi qu'à allumer et éteindre le micro-casque.

Fonction	Pression brève	Pression maintenue (clic long)
Prendre un appel	x	
Terminer un appel	x	
Allumer le micro-casque	x	
Éteindre le micro-casque		x (5 s)

Réglage du volume sonore

Vous pouvez ajuster le volume sonore de l'écouteur de votre micro-casque au moyen des touches «+» et «-» du micro-casque.

Touche secret

Vous pouvez activer et désactiver la fonction secret du micro de votre micro-casque au moyen de la touche «fonction secret».

Fonction	Pression brève	Pression maintenue (clic long)
Activer la fonction secret	x	
Désactiver la fonction secret	x	
Activer le mode pairing		x
Quitter le mode pairing		x
Éteindre le micro-casque		x (5 s)

Basculement du téléphone de bureau vers le micro-casque (pendant un appel)

- 1 Retirez le micro-casque de la station.
- 2 Ne raccrochez pas l'écouteur du téléphone de bureau sous peine de mettre fin à l'appel.

Basculement du micro-casque vers le téléphone de bureau (pendant un appel)

(Téléphone de bureau sans prise pour micro-casque)

- 1 Décrochez l'écouteur du téléphone de bureau.
- 2 Posez le micro-casque sur le chargeur ou appuyez brièvement sur la touche «prise d'appel».

Basculement du micro-casque vers le téléphone de bureau (pendant un appel)

(Téléphone de bureau avec prise pour micro-casque et/ou EHS)

- 1 Décrochez l'écouteur du téléphone de bureau.
- 2 Suivez ensuite les instructions du manuel d'utilisation de votre téléphone de bureau. Dans certains cas, le basculement nécessite d'appuyer sur une touche de votre téléphone de bureau; dans d'autres, il se fait automatiquement.

Conférence téléphonique avec plusieurs micro-casques

Pour les conférences téléphoniques, le freeVoice Fox FX 810 DECT peut être combiné avec jusqu'à quatre micro-casques: un micro-casque primaire et jusqu'à trois micro-casques secondaires.

Activation du mode DHSG

Votre freeVoice Fox FX 810 DECT se trouve d'origine en mode RHL. Connectez votre casque à votre téléphone selon la notice de votre adaptateur EHS. Placez votre casque sur sa station de base. Appuyez sur la touche casque de votre téléphone afin d'obtenir une tonalité. Prenez le casque de sa station de base. Vous entendez enfin une tonalité dans le casque. Appuyez sur la touche multifonction de votre casque, celui s'éteint et la ligne du téléphone est raccrochée.

Activation du mode RHL

Afin de remettre le FX810 en mode RHL, il faut débrancher la station de base du courant, env. 10 s.

Enregistrement d'un micro-casque secondaire

- 1 Veillez à ce que le micro-casque primaire enregistré sur la station ne possède aucune connexion en ligne avec la station en vérifiant que le symbole «micro-casque» bleu est éteint. Appuyez sur la touche «pairing» pendant 5 s puis relâchez-la. Le symbole «micro-casque» se met à clignoter en bleu, la station recherche alors d'autres micros-casques. Appuyez sur la touche «fonction secret» du micro-casque pendant 3 s jusqu'à ce que la LED bleue du micro-casque clignote. Le micro-casque secondaire se trouve à présent lui aussi en mode pairing. Lorsque les LED de la station et du micro-casque s'éteignent, le micro-casque secondaire est relié à la station.
- 2 Répétez cette procédure pour enregistrer au total jusqu'à trois micro-casques supplémentaires.

Tenue d'une conférence audio

Connectez en ligne le micro-casque primaire à l'aide de la touche «multifonction» de sorte que le symbole «micro-casque» de la station s'allume en bleu. Appuyez ensuite sur la touche «prise d'appel» du micro-casque secondaire, le micro-casque primaire émet un signal sonore. Pour transmettre l'autorisation au micro-casque secondaire, appuyez également sur la touche «prise d'appel» du micro-casque primaire. La conférence est alors établie entre ces deux micro-casques. Répétez cette procédure pour tout autre éventuel micro-casque secondaire.

Arrêt et abandon d'une conférence active

Si l'on met fin à l'appel sur le micro-casque primaire, la conférence active est interrompue pour tous les micro-casques. Les micro-casques secondaires restent toutefois enregistrés sur la station du micro-casque primaire. Pour tenir une nouvelle conférence, répétez les étapes de la partie «Tenue d'une conférence audio». Les participants de la conférence peuvent aussi quitter une conférence active en appuyant brièvement sur la touche «prise d'appel» de leur micro-casque. Les autres participants poursuivent la conférence.

Déconnexion de la station maîtresse

Pour vous déconnecter intégralement du mode conférence et de la station maîtresse, remplacez votre micro-casque secondaire sur sa propre station d'accueil. Pour réenregistrer le micro-casque sur la station, répétez la procédure de la partie «Enregistrement d'un micro-casque secondaire».

Informations techniques

Micro-casque Fox FX 810 DECT

Conditions de fonctionnement:	de 0 °C à +40 °C; 95 % max. d'humidité ambiante relative (sans condensation)
Gestion des appels:	touche multifonction pour: prendre, terminer et rejeter les appels; il est également possible de prendre et terminer les appels à partir de la station d'accueil
Réglage du volume sonore et fonction secret:	élément de commande sur le micro-casque
Signal lumineux:	la LED indique l'état d'appel, de pairing et d'autres événements.
Signaux sonores:	des signaux sonores indiquent les appels entrants, un faible niveau de charge de la batterie, le volume sonore, la fonction secret et d'autres événements.
Qualité sonore:	suppression des bruits de fond DSP, suppression des échos, réglage du son, audio bande étroite
Chargement:	par positionnement sur la station d'accueil Fox FX 810 DECT
Standard pour une communication sans fil:	(CAT-iq) EU DECT et US DECT
Portée DECT:	EU DECT: jusqu'à 100 m de portée entre la station d'accueil Fox FX 810 DECT et le microcasque. US DECT: jusqu'à env. 100 m de portée entre la station d'accueil Fox FX 810 DECT et le micro-casque.
Fréquences DECT:	US DECT: de 1,92 à 1,93 GHz. EU DECT: de 1,88 à 1,90 GHz
Styles de port:	serre-tête et crochet d'oreille
Construction du bras de micro:	micro mi-long à suppression des bruits de fond
Haut-parleur:	haut-parleur large bande
Micro:	micro à suppression des bruits de fond

Batterie du micro-casque

Type de batterie:	polymère lithium-ion
Capacité de la batterie:	300 mA/h, typique
Autonomie en mode conversation:	jusqu'à 8 heures
Durée de vie de la batterie:	1000 cycles de charge min.
Autonomie en mode veille:	50 heures min.
Température de service:	de -20 °C à +60 °C.
Temps de charge:	20 % de charge en moins de 20 minutes, 50 % en moins de 45 minutes, charge totale en moins de 3 heures
Durée de conservation de la batterie:	hors service, la charge de la batterie du micro-casque est conservée au moins 6 mois en avant que la batterie ait besoin d'être rechargée.

Station d'accueil Fox FX 810 DECT

Conditions de fonctionnement:	de 0 °C à +40 °C; 95 % max. d'humidité ambiante relative (sans condensation)
Station de chargement:	adaptée à la gamme de micro-casques Fox FX 810 DECT
Prises de téléphone de bureau:	RJ-11 pour écouteur, RJ-11 pour appareil téléphonique (ou prise micro-casque), RJ-45 pour AUX (pour adaptateur EHS ou levier de décrochage)

Élimination du produit

Veuillez éliminer le micro-casque selon les directives locales et utiliser pour cela les installations de recyclage existantes. Ne jetez pas le micro-casque avec les déchets ménagers. Le micro-casque ne doit pas entrer en contact avec le feu, sous peine de provoquer l'explosion de la batterie. La batterie peut également exploser en cas de détérioration.

Product overview

Content of package	3
Headset Fox FX 810 DECT	3
Base station Fox FX 810 DECT	4

Installation

Fastening the headband to the headset	23
---------------------------------------	----

Connection to a desk phone

Desk phone without headset connection	23
Desk phone with handset lifter	23
Desk phone with headset connection	24
Connection to an EHS-enabled phone	24

Power supply

24

Headset operation

Switching on / off	25
Deleting existing pairing at the base station	25
Logging the headset onto the base station	25
Configuring the audio link to the desk phone	25
Setting the dial tone	25
Setting the microphone level	26
Call acceptance	26
Volume control	26
Mute microphone (function table)	26
Switching from the desk phone to the headset (function table)	26
Switching from the headset to the desk phone	27
Conference call with several headsets	27
Enabling the DHS mode	27
Enabling RHL mode	27
Logging on a secondary headset	27
Holding a conference call	27
Terminating and leaving an active conference	28
Logging off from the master base station	28

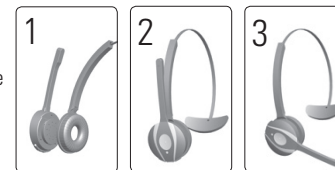
Technical data

Headset Fox FX 810 DECT	28
Base station Fox FX 810 DECT	29
Disposing of the product	29

Installation

Fastening the headband to the headset

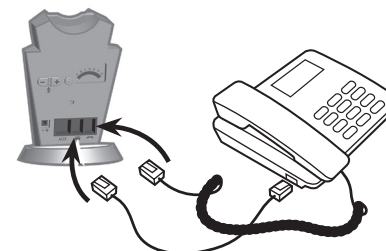
- 1 Assemble the headset and the headband as shown and press together until you hear a «click».
- 2 Turn the microphone into the desired position for use on the left or right ear.
- 3 Adjust the length of the headband so that the headset rests easily and comfortably on your head.



Connection to a desk phone

Desk phone without headset connection

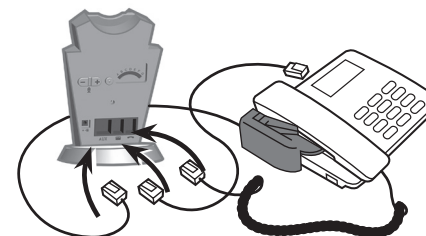
This phone model has no separate headset socket.



- 1 Unplug the handset's cable from the socket of your desk phone.
- 2 Plug the headset's cable into the socket marked with the handset symbol on the base station.
- 3 Plug the enclosed phone lead into the socket marked with the phone symbol on the base station.
- 4 Connect the other end of the phone lead to the handset socket on your desk phone.

Desk phone with handset lifter

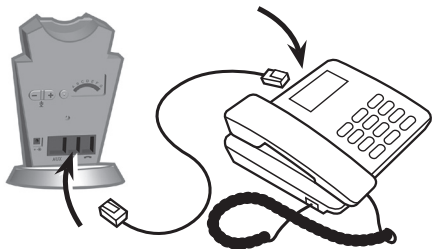
A lifter raises the desk phone's handset mechanically to make or take a call. Please consult the lifter's documentation for instructions on its installation.



- 1 Unplug the handset's cable from the socket of your desk phone.
- 2 Plug the handset's cable into the socket marked with the handset symbol on the base station.
- 3 Plug the enclosed phone lead into the socket marked with the phone symbol on the base station.
- 4 Connect the other end of the phone lead to the handset socket on your desk phone.
- 5 Plug the lifter's cable into the socket marked «AUX» on the base station.

Desk phone with headset connection

This desk phone model has a separate socket for a headset (usually on the rear of the device). These phones normally have a key on the front too that allows you to switch between the headset and handset.



- 1 Plug the enclosed phone lead into the socket marked with the phone symbol on the base station.
- 2 Connect the other end of the phone lead to the headset socket on your desk phone.

Connection to an EHS-enabled phone

Incoming calls can be accepted or terminated with the «Call acceptance» key on the headset with the aid of an EHS adapter. Please ask your dealer about a suitable EHS adapter for your desk phone.

Connect the EHS adapter as explained in the corresponding documentation.
The phone lead also has to be connected with certain telephones.

Power supply

Plug the mains lead into the marked socket on the base of the headset.
Plug the mains adapter into a 220-volt socket.
The battery symbol will start flashing (white).



Headset operation

Switching the headset on

Press the «Call acceptance» key briefly on the headset, the blue LED on the headset comes on for 2 sec.

Switching the headset off

Press and hold down the «Call acceptance» key on the headset until the blue LED starts to flash rapidly. Then release the key; the headset switches off.

Deleting existing pairing at the base station

Disconnect the mains lead from the base station. Press and hold down the «Microphone volume +» key on the rear of the base whilst plugging the mains lead back in. Keep the «Microphone volume +» key pressed for 5 sec. until the battery symbol flashes 3 times (green). Then release the key; the headset symbol now starts to flash blue and the battery symbol white.

Logging the headset onto the base station

You have to delete the existing pairing before you can log a new headset onto the base station. Disconnect the mains lead from the base station. Press and hold down the «Microphone volume +» key on the rear of the base whilst plugging the mains lead back in. Keep the «Microphone volume +» key pressed for five seconds until the battery symbol flashes 3 times (green). Then release the key; the headset symbol now starts to flash blue and the battery symbol white. This deletes the existing link and the base station is in the pairing mode for 60 sec. Now press the «Mute microphone» key on the headset for 3 sec. If both LEDs on the base station go out, the pairing was successful and the headset is connected.

If you wait for longer than 60 sec. until logging on a headset, the base station terminates the pairing mode. To start the pairing mode at the base station again, press the «Pairing» key for 5 sec.

Configuring the audio link to the desk phone

Since there are a wide variety of different desk phones on the market you have to get a dial tone before using the freeVoice Fox for the first time. Configure the base station for correct communication with your desk phone. You should also adjust the microphone level for the best quality sound.

Setting the dial tone

- 1 Put the headset on.
- 2 Press the «Headset» key on the desk phone or lift the desk phone's handset.
- 3 Move the phone configuration switch on the rear of the freeVoice Fox base station in steps from the «A» position to the «G» position (see illustration) and check the sound of the dial tone in the headset.
- 4 Determine the best position for the switch. The dial tone should be strong, clear and undistorted.



Setting the microphone level

- 1 Put the headset on.
- 2 Establish a connection on the desk phone
- 3 Make a test call. Call a friend or colleague to test the volume. Ask the person you are calling not to adjust the volume on their own phone during the test.
- 4 If your voice is too loud or too quiet for the person you are calling, adjust the microphone level using the «Volume» keys (+/-) for the microphone as shown.
- 5 Terminate the call once the microphone level has been set correctly.



Function	Tab	Press and hold (long click)
Accept call	x	
Terminate call	x	
Switch the headset on	x	
Switch the headset off		x (5 sec.)

Call acceptance key

The «Call acceptance» key can be used to accept and terminate calls and to switch the headset on and off.

Volume control

Use the «+» and «-» keys on the headset to adjust the earpiece volume of your headset.

Mute microphone key

You can use the «Mute microphone» key to mute your headset's microphone and to deactivate the mute mode again.

Function	Tab	Press and hold (long click)
Activate microphone muting	x	
Deactivate muting	x	
Activate pairing mode		x
Quit pairing mode		x
Switch the headset off		x (5 sec.)

Switching from the desk phone to the headset (during a call)

- 1 Lift the headset from the base station.
- 2 Do not hang up the desk phone's handset; this would terminate the call.

Switching from the headset to the desk phone (during a call)

(phone without a headset socket)

- 1 Lift the desk phone's handset.
- 2 Place the headset in the charging cradle or tap the «Multifunction» key.

Switching from the headset to the desk phone (during a call)

(phone with headset and/or EHS socket)

- 1 Lift the desk phone's handset.
- 2 Please consult your desk phone's instruction manual for the further procedure. In some cases you have to press a key on your desk phone to switch over; in other cases this takes place automatically.

Conference call with several headsets

Up to four headsets can be connected to the freeVoice Fox for conference calls: one primary and three secondary headsets.

Enabling the DHSG mode

Your freeVoice Fox FX 810 DECT is delivered in the RHL Mode per default. Connect the headset to your phone according to the description of the EHS adapter. Place the headset on the base station. Press the headset button to get a dial tone on the phone. Remove the headset from the base station. Now you hear a dial tone in the headset. Press the call acceptance Key on the headset, the headset goes offline and the phone call is also finished.

Enabling RHL mode

To return the freeVoice Fox FX 810 DECT to the RHL mode you need to disconnect the power cord from the base station for 10 sec.

Logging on a secondary headset

- 1 Please note that the primary headset that is logged onto the base station does not have an online connection to this. This is shown by the fact that the blue headset symbol does not light up. Press the «Pairing» key for 5 sec. and then release it. The headset symbol starts to flash (blue); the base station is now searching for further headsets. Press the «Mute microphone» key on the headset for 3 sec. until the blue LED on the headset flashes. The secondary headset is now in the pairing mode too. The secondary headset has been connected to the base station when the LEDs on the base station and headset go out.
- 2 Repeat this procedure for a total of up to three additional headsets.

Holding a conference call

Switch the primary headset online with the «Multifunction» key so that the headset symbol on the base station comes on (blue). Now press the «Call acceptance» key on the secondary headset; an acoustic signal will be heard in the primary headset. Press the «Call acceptance» key on the primary headset too so as to authorise the secondary headset. The conference link has now been established between these two headsets. Repeat this procedure for any further secondary headsets.

Terminating and leaving an active conference

If the primary headset terminates the call, the active conference is also terminated on all of the other headsets. However, the secondary headsets remain logged onto the base station of the primary headset. Repeat the section «Holding a conference call» for a new conference. Participants can also leave an active conference. All they have to do is press the «Call acceptance» key on their headset briefly. The other participants remain in the conference.

Logging off from the master base station

In order to log out of the conference mode and off the master base station completely, simply replace your secondary headset on its own base station. To log the headset back onto the base station, repeat the section on «Logging on a secondary headset».

Technical data

Headset Fox FX 810 DECT

Operating conditions:	0°C to +40°C; max. 95% relative humidity (non-condensing)
Call control:	Multifunction key for: accept, end and reject call; docking operations can also accept and end calls
Volume control and mute microphone:	Control on the headset
Display signal:	LED shows call status, pairing status and other events.
Audio signals:	Audio signals indicate incoming calls, low battery charge, volume, muting and other events.
Sound quality:	DSP noise cancelling, echo cancellation, tone control, narrow-band audio
Charging:	When docked onto the Fox FX 810 DECT base station.
Standard for wireless communication:	(CAT-iq) EU DECT and US DECT
DECT range:	EU DECT: up to 100 m from the Fox FX 810 DECT base station to the headset. US DECT: up to 100 m from the Fox FX 810 DECT base station to the headset.
DECT frequencies:	US DECT: 1.92 – 1.93 GHz. EU DECT: 1.88 – 1.90 GHz
Wearing styles:	Headband and ear clip
Microphone arm design:	medium-length microphone with ambient noise suppression
Loudspeaker:	broadband loudspeaker
Microphone:	Microphone with noise cancelling

Headset battery

Battery type:	lithium-ion polymer
Battery capacity:	300 mA/h, typical
Talk time:	Up to 8 hours
Battery service life:	At least 1000 charging cycles
Standby time:	At least 50 hours
Operating temperature:	-20°C to +60°C.
Charging time:	20% charge in less than 20 minutes, 50% in less than 45 minutes, full charge in less than 3 hours
Shelf life of the battery:	The headset battery retains its charge for at least 6 months when it is switched off before the battery has to be recharged.

Base Station Fox FX 810 DECT

Operating conditions:	0°C to +40°C; max. 95% relative humidity (non-condensing)
Charging dock:	Suitable for the Fox FX 810 DECT series of headsets
Desk phone sockets: (for	RJ-11 for handset, RJ-11 for telephone (or headset socket), RJ-45 for AUX EHS adapter or lifter)

Disposing of the product

Please dispose of the headset in accordance with local regulations and use the available recycling facilities. Do not dispose of the headset together with domestic waste. Keep the headset away from fire since the battery could otherwise explode. The battery can also explode if damaged.